



أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ



Est-ce que les gens pensent qu'on les laissera dire: "Nous croyons!" sans les éprouver?

Traduction du sens de
Le Noble Coran
dans la langue française

Al 'Ankabut

العَنْكَبُوتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

الم (١)

1. Alif, Lam, Mim.

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا

2. Est-ce que les gens pensent qu'on les laissera dire: "Nous croyons!"

وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ (٢)

sans les éprouver?

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

3. Certes, Nous avons éprouvé ceux qui ont vécu avant eux;

فَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلْيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ (٣)

[Ainsi] Allah connaît ceux qui disent la vérité et ceux qui mentent.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا

4. Ou bien ceux qui commettent des méfaits, comptent-ils pouvoir Nous échapper?

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (٤)

Comme leur jugement est mauvais!

مَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ

5. Celui qui espère rencontrer Allah, le terme fixé par Allah va certainement venir.

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (٥)

Et c'est Lui l'Audient, l'Omniscient.

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ

6. Et quiconque lutte, ne lutte que pour lui-même,

إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ (٦)

car Allah peut Se passer de tout l'univers.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

7. Et quant à ceux qui croient et font de bonnes oeuvres, Nous leur effacerons leurs méfaits,

وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ (٧)

et Nous le rétribuons de la meilleure récompense pour ce qu'ils auront accompli.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا

8. Et Nous avons enjoint à l'homme de bien traiter ses père et mère,

وَأِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا

et "si ceux-ci te forcent à M'associer, ce dont tu n'as aucun savoir, alors ne leur obéis pas".

إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (٨)

Vers Moi est votre retour, et alors Je vous informerai de ce que vous faisiez.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ (٩)

9. Et quant à ceux qui croient et font de bonnes oeuvres, Nous les ferons certainement entrer parmi les gens de bien.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ

10. Parmi les gens il en est qui disent: "Nous croyons en Allah";

فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةً لِلنَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ

puis, si on les fait souffrir pour la cause d'Allah, ils considèrent l'épreuve de la part des hommes comme un châtement d'Allah.

وَلَنْ يَجَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولَنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ

Or, s'il vient du secours de ton Seigneur, ils diront certes: "Nous étions avec vous!"

أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ (١٠)

Allah n'est-Il pas le meilleur à savoir ce qu'il y a dans les poitrines de tout le monde?

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ (١١)

11. Allah connaît parfaitement les croyants et connaît parfaitement les hypocrites.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ

12. Et ceux qui ne croient pas disent à ceux qui croient;

"Suivez notre sentier, et que nous supportions vos fautes".

وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ

Mais ils ne supporteront rien de leurs fautes.

إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (١٢)

En vérité ce sont des menteurs.

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ

13. Et très certainement, ils porteront leurs fardeaux et d'autres fardeaux en plus de leurs propres fardeaux.

وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ (١٣)

et ils seront interrogés, le Jour de la Résurrection, sur ce qu'ils inventaient.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ

14. Et en effet, Nous avons envoyé Noé vers son peuple.

فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا

Il demeura parmi eux mille ans moins cinquante années.

فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ (١٤)

Puis le déluge les emporta alors qu'ils étaient injustes.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ

15. Puis Nous les sauvâmes, lui et les gens de l'arche;

وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ (١٥)

et Nous en fîmes un avertissement pour l'univers.

وَأَبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ

16. Et Abraham, quand il dit à son peuple:

"Adorez Allah, et craignez-Le:

ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (١٦)

cela vous est bien meilleur si vous saviez".

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا

17. Vous n'adorez que des idoles, en dehors d'Allah, et vous forgez un mensonge.

إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا

Ceux que vous adorez en dehors d'Allah ne possèdent aucun moyen pour vous procurer nourriture;

فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ

recherchez votre subsistance auprès d'Allah. Adorez-Le et soyez-Lui reconnaissants.

إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (١٧)

C'est à Lui que vous serez ramenés.

وَإِن تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ

18. Et si vous criez au mensonge, d'autres nations avant vous, ont aussi traité (leurs prophètes) de menteurs.

وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (١٨)

Au Messenger, cependant, n'incombe que la transmission claire.

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ

19. Ne voient-ils pas comment Allah commence la création puis la refait?

إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ (١٩)

Cela est facile pour Allah.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ

20. Dis:

"Parcourez la terre et voyez comment Il a commencé la création.

ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ

Puis comment Allah crée la génération ultime.

إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٢٠)

Car Allah est Omnipotent".

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ

21. Il châtie qui Il veut et fait miséricorde à qui Il veut;

وإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ (٢١)

c'est vers Lui que vous serez ramenés.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

22. Et vous ne pourrez vous opposer à Sa puissance ni sur terre, ni au ciel;

وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (٢٢)

et il n'y a pas pour vous, en dehors d'Allah, ni allié ni secourer.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ يَئِسُوا مِنْ رَحْمَتِي

23. Et ceux qui ne croient pas aux versets d'Allah et à Sa rencontre, désespèrent de Ma miséricorde.

وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٢٣)

Et ceux-là auront un châtement douloureux.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ

24. Son peuple ne fit d'autre réponse que:

"tuez-le ou brûlez-le".

فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ

Mais Allah le sauva du feu.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (٢٤)

C'est bien là des signes pour des gens qui croient.

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

25. Et [Abraham] dit:

"En effet, c'est pour cimenter des liens entre vous-même dans la vie présente, que vous avez adopté des idoles, en dehors d'Allah.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا

Ensuite, le Jour de la Résurrection, les uns rejeteront les autres, et les uns maudiront les autres,

وَمَا أَوَّاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ (٢٥)

tandis que vous aurez le Feu pour refuge,

et vous n'aurez pas de protecteurs.

فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي

26. Lot crut en lui. Il dit:

"Moi, j'émigre vers mon Seigneur,

إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٢٦)

car c'est Lui le Tout Puissant, le Sage".

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ

27. Nous lui donnâmes Isaac et Jacob, et plaçâmes dans sa descendance la prophétie et le Livre.

وَأَتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا

Nous lui accordâmes sa récompense ici-bas, tandis que dans l'au-delà,

وَأِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ (٢٧)

il sera parmi les gens de bien.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ

28. Et Lot, quand il dit à son peuple:

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ (٢٨)

"Vraiment, vous commettez la turpitude où nul dans l'univers ne vous a précédés.

أَنتُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ

29. Aurez-vous commerce charnel avec des mâles? Pratiquerez-vous le brigandage?

Commettrez-vous le blâmable dans votre assemblée?"

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا

Mais son peuple ne fit d'autre réponse que:

إِنْتَنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (٢٩)

"Fait que le châtement d'Allah nous vienne, si tu es du nombre des véridiques".

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ (٣٠)

30. Il dit: "Seigneur, donne-moi victoire sur ce peuple de corrompueurs!"

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ

31. Et quand Nos Anges apportèrent à Abraham la bonne annonce, ils dirent:

"Nous allons anéantir les habitants de cette cité

إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ (٣١)

car ses habitants sont injustes".

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا

32. Il dit: "Mais Lot s'y trouve!"

قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا

Ils dirent: "Nous savons parfaitement qui y habite:

لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْعَابِرِينَ (٣٢)

nous le sauverons certainement, lui et sa famille,

excepté sa femme qui sera parmi ceux qui périront".

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا

33. Et quand Nos Anges vinrent à Lot, il fut affligé pour eux, et se sentit incapable de les protéger.

وَقَالُوا لَّا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ

Ils lui dirent:

"Ne crains rien et ne t'afflige pas..."

إِنَّا مُنْجُونَكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْعَابِرِينَ (٣٣)

Nous te sauverons ainsi que ta famille,

excepté ta femme qui sera parmi ceux qui périront.

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ

34. Nous ferons tomber du ciel un châtement sur les habitants de cette cité,

بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (٣٤)

pour leur perversité".

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (٣٥)

35. Et certainement, Nous avons laissé (des ruines de cette cité) un signe (d'avertissement) évident pour des gens qui comprennent.

وَالِىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَا قَوْمِ

36. De même, aux Madyan (Nous envoyâmes) leur frère Chuaïb qui leur dit:

"O mon peuple,

اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (٣٦)

adorez Allah

et attendez-vous au Jour dernier, et ne semez pas la corruption sur terre".

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذْتَهُمُ الرَّجْفَةُ

37. Mais ils le traitèrent de menteur. Le cataclysme des saisit,

فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ (٣٧)

et au matin, ils gisaient sans vie dans leurs demeures.

وَعَادًا وَتَمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسَاكِنِهِمْ

38. De même (Nous anéantîmes) les Aad et les Tamud. -

Vous le voyez clairement à travers leurs habitations –

وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ

Le Diable, cependant, leur avait embelli leurs actions, au point de les repousser loin du Sentier;

وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ (٣٨)

ils étaient pourtant invités à être clairvoyants.

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ

39. De même (Nous détruisîmes) Coré, Pharaon et Haman.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ

Alors que Moïse leur apporta des preuves, ils s'enorgueillirent sur terre.

وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ (٣٩)

Et ils n'ont pas pu [Nous] échapper.

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ

40. Nous saisîmes donc chacun pour son péché:

فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا

Il y en eut sur qui Nous envoyâmes un ouragan;

وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ

il y en eut que le Cri saisit;

وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ

il y en eut que Nous fîmes engloutir par la terre;

وَمِنْهُمْ مَنْ أَعْرَفْنَا

et il y en eut que Nous noyâmes.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (٤٠)

Cependant, Allah n'est pas tel à leur faire du tort; mais ils ont fait du tort à eux-mêmes.

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ

41. Ceux qui ont pris les protecteurs en dehors d'Allah ressemblent à l'araignée

اتَّخَذَتْ بَيْتًا

qui s'est donnée maison.

وَإِنْ أُوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبِيتُ الْعَنْكَبُوتِ

Or la maison la plus fragile est celle de l'araignée.

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (٤١)

Si seulement ils savaient!

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ

42. Allah connaît toute chose qu'ils invoquent en dehors de Lui.

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٤٢)

Et c'est Lui le Tout Puissant, le Sage.

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ

43. Telles sont les paraboles que Nous citons aux gens;

وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ (٤٣)

cependant, seuls les savants les comprennent.

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ

44. C'est pour une juste raison qu'Allah a créé les cieux et la terre.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ (٤٤)

Voilà bien là une preuve pour les croyants.

اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ

45. Récite ce qui t'est révélé du Livre et accomplis la Salat.

إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

En vérité la Salat préserve de la turpitude et du blâmable.

وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ

Le rappel d'Allah est certes ce qu'il y a de plus grand.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ (٤٥)

Et Allah sait ce que vous faites.

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ

46. Et ne discutez que de la meilleure façon avec les gens du Livre, sauf ceux d'entre eux qui sont injustes.

وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْكُمْ

Et dites:

"Nous croyons en ce qu'on a fait descendre vers nous et descendre vers vous,

وَالْهَذَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ (٤٦)

tandis que notre Dieu et votre Dieu est le même,

et c'est à Lui que nous nous soumettons".

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ

47. C'est ainsi que Nous t'avons fait descendre le Livre (le Coran).

فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ

Ceux à qui Nous avons donné le Livre y croient.

وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ

Et parmi ceux-ci, il en est qui y croient.

وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ (٤٧)

Seuls les mécréants renient Nos versets.

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ

48. Et avant cela, tu ne récitais aucun livre et tu n'en n'écrivais aucun de ta main droite.

إِذَا لَارْتَابَ الْمُبْطِلُونَ (٤٨)

Sinon, ceux qui nient la vérité auraient eu des doutes.

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ

49. Il consiste plutôt en des versets évidents, (préservés) dans les poitrines de ceux à qui le savoir a été donné.

وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ (٤٩)

Et seuls les injustes renient Nos versets.

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ

50. Et ils dirent: "Pourquoi n'a-t-on pas fait descendre sur lui des prodiges de la part de son Seigneur?"

قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ (٥٠)

Dis:

"Les prodiges sont auprès d'Allah. Moi, je ne suis qu'un avertisseur bien clair".

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ

51. Ne leur suffit-il donc point que Nous ayons fait descendre sur toi le Livre et qu'il leur soit récité?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (٥١)

Il y a assurément là une miséricorde et un rappel pour des gens qui croient.

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا

52. Dis:

"Allah suffit comme témoin entre moi et vous".

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

Il sait ce qui est dans les cieux et la terre.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (٥٢)

Et quant à ceux qui croient au faux et ne croient pas en Allah, ceux-là seront les perdants.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ

53. Et ils demandent de hâter [\[la venue\]](#) du châtement.

وَلَوْ لَّا أَجَلَ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ

S'il n'y avait pas eu un terme fixé, le châtement leur serait certes venu.

وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (٥٣)

Et assurément, il leur viendra soudain, sans qu'ils en aient conscience.

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ

54. Ils te demandent de hâter [\[la venue\]](#) du châtement,

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ (٥٤)

tandis que l'Enfer cerne les mécréants de toutes parts.

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ

55. Le jour où le châtement les enveloppera d'en haut et sous leurs pieds.

وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (٥٥)

Il [leur] dira:

"Goûtez à ce que vous faisiez!"

يَا عِبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ (٥٦)

56. O Mes serviteurs qui avaient cru! Ma terre est bien vaste. Adorez-Moi donc!

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ

57. Toute âme goûtera la mort.

ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ (٥٧)

Ensuite c'est vers Nous que vous serez ramenés.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا

58. Et quant à ceux qui croient et accomplissent de bonnes oeuvres, Nous les installerons certes à l'étage dans le Paradis

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

sous lequel coulent les ruisseaux, pour y demeurer éternellement.

نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ (٥٨)

Quelle belle récompense que celle de ceux qui font le bien,

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (٥٩)

59. qui endurent, et placent leur confiance en leur Seigneur!

وَكَايْنٍ مِّنْ دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رَزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ

60. Que de bêtes ne se chargent point de leur propre nourriture!

C'est Allah qui les nourrit ainsi que vous.

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (٦٠)

Et c'est Lui l'Audient, l'Omniscient.

وَلَّيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

61. Si tu leur demandes: "Qui a créé les cieux et la terre, et assujetti le soleil et la lune?",

لَيَقُولُنَّ اللَّهُ

ils diront très certainement: "Allah".

فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ (٦١)

Comment se fait-il qu'ensuite ils se détournent (du chemin droit)?

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ

62. Allah dispense largement ou restreint Ses dons à qui Il veut parmi Ses serviteurs.

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (٦٢)

Certes, Allah est Omniscient.

وَلَّيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

63. Si tu leur demandes: "Qui a fait descendre du ciel une eau

فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا

avec laquelle Il fit revivre la terre après sa mort?",

لَيَقُولَنَّ اللَّهُ

ils diront très certainement: "Allah".

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ

Dis: "Louange à Allah!"

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (٦٣)

Mais la plupart d'entre eux ne raisonnent pas.

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ

64. Cette vie d'ici-bas n'est pas qu'amusement et jeu.

وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ

La Demeure de l'au-delà est assurément la vraie vie.

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (٦٤)

S'ils savaient!

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ

65. Quand ils montent en bateau, ils invoquent Allah Lui vouant exclusivement leur culte.

فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ (٦٥)

Une fois qu'Il les a sauvés [des dangers de la mer en les ramenant] sur la terre ferme, voilà qu'ils [Lui] donnent des associés.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا

66. Qu'ils nient ce que nous leur avons donné et jouissent des biens de ce monde!

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (٦٦)

Ils sauront bientôt!

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيَتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ

67. Ne voient-ils pas que vraiment Nous avons fait un sanctuaire sûr [la Mecque], alors que tout autour d'eux on enlève les gens?

أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ (٦٧)

Croiront-ils donc au faux et nieront-ils les bienfaits d'Allah?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ

68. Et quel pire injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah, ou qui dément la Vérité quand elle lui parvient?

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ (٦٨)

N'est-ce pas dans l'Enfer une demeure pour les mécréants?

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا

69. Et quant à ceux qui luttent pour Notre cause, Nous les guiderons certes sur Nos sentiers,

وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ (٦٩)

Allah est en vérité avec les bienfaisants.

